# Посібник користувача - Енергоефективність / Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal għall-Utent - Effiċjenza fl-Enerġija / Kézi - Energiahatékonyság / Příručka - Energetická účinnost Príručka - Energetická účinnosť / Manual - Eficiență Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Enerji Verimliliği / Наръчник - Енергийна ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

| PF | | |
|---|---|---|
| S | FABER | |
| M | 305.0736.208<br>P2709 | |
| AEChood | 56,1 | kWh/a |
| EEC | A | |
| FDEhood | 29.2 | |
| FDEC | A | |
| LEhood | 75 | lux/Wat |
| LEC | A | |
| GFEhood | 75,1 | % |
| GFEC | C | |
| Qmin | 280 | m3/h |
| Qmax | 580 | m3/h |
| Qboost | 710 | m3/h |
| SPEmin | 49 | dbA |
| SPEmax | 65 | dbA |
| SPEboost | 69 | dbA |
| P0 | 0,49 | Watt |
| Ps | N/A | Watt |
| **PI** | | |
| F | 0,9 | |
| EElhood | 52,6 | |
| Qbep | 385,0 | m3/h |
| Pbep | 442 | Pa |
| Qmax | 710,0 | m3/h |
| Wbep | 162,0 | W |
| WL | 4,0 | W |
| Emiddle | 300 | lux |
| Lwa | 65 | dBA |

| | UA | LT | MT | HU | CZ | SK | RO | PL | HR | SL | GR | TR | BG | SR | GA |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PF | Довідкова технічна інформація про виріб, згідно з 65/2014 | Gaminio mikrokortelės informacija pagal 65/2014 | Skeda tat-Tagħrif tal-Prodott skont nru 65/2014 | A 65/2014 sz. terméklappal kapcsolatos információk | Informace o kartě výrobku v souladu s normou 65/2014 | Informácie na liste výrobku podľa 65/2014 | Informații de pe fișa produsului conform cu norma 65/2014 | Informacje na karcie produktu według 65/2014 | Informacije na kartici proizvoda prema 65/2014 | Informacije o podatkovnem listu izdelka v skladu s 65/2014 | Πληροφορίες στην πλακέτα του προϊόντος βάσει 65/2014 | Ürün fişi bilgisi, 65/2014'e göre | Информация за картата на продукта, съгласно 65/2014 | Информације о производу, према 65/2014 | Bileog Táirge de réir Uimh. 65/2014 |
| S | Назва постачальника | Tiekėjo pavadinimas | Isem il-fornitur | A szállító neve | Jméno dodavatele | Meno dodávateľa | Numele furnizorului | Nazwa dostawcy | Naziv dobavljača | Ime dobavitelja | Όνομα του προμηθευτή | Tedarikçi adı | Име на доставчик | Назив добављача | Ainm an tsoláthraí |
| M | Ідентифікація моделі | Modelio identifikacija | Identifikatur tal-mudell | A készülék típusszáma | Identifikace modelu | Identifikácia modelu | Indicativ model | Identyfikacja modelu | Identifikacijski podaci modela | Identifikacija modela | Κωδικός του μοντέλου | Model Tanımı | Идентификация на модела | Ознака модела | Aitheantóir an mhúnla |
| AEChood | Щорічне споживання | Metinis energijos suvartojimas | Il-konsum annwali tal-enerġija | Éves áramfogyasztás | Roční energetická spotřeba | Ročná spotreba energie | Consum energetic anual | Roczne zużycie energii | Godišnja potrošnja energije | Letna poraba energije | Ετήσια κατανάλωση ενέργειας | Yıllık Enerji Tüketimi | Годишна консумация на енергия | Годишња потрошња електричне енергије | Ídiú Fuinnimh in aghaidh na Bliana |
| EEC | Клас енергоефективності | Energijos efektyvumo klasė | Il-klassi tal-effiċjenza enerġetika | Energiahatékonysági besorolás | Třída energetické účinnosti | Trieda energetickej účinnosti | Clasă de eficiență energetică | Klasa wydajności energetycznej | Razred energetske učinkovitosti | Razred energetske učinkovitosti | Κλάση ενεργειακής απόδοσης | Enerji Verimlilik Sınıfı | Клас на енергийна ефективност | Класа енергетске ефикасности | Aicme Éifeachtúlachta Fuinnimh |
| FDEhood | Гідродинамічна ефективність | Skysčio dinaminis efektyvumas | L-effiċjenza fluwidodinamika | Áramlásdinamikai hatékonyság | Fluidní dynamická účinnost | Hydrodynamická účinnosť | Eficiență fluidodinamică | Wydajność fluidodynamiczna | Fluidodinamička učinkovitost | Učinkovitost pretočne dinamike | Ρευστοδυναμική απόδοση | Sıvı Dinamik Etkinlik | Ефективност на динамиката на флуида | Ефикасност динамике флуида | Éifeachtúlacht Dinimice Sreabháin |
| FDEC | Клас гідродинамічної ефективності | Skysčio dinaminio efektyvumo klasė | Il-klassi tal-effiċjenza fluwidodinamika | Áramlásdinamikai hatékonysági besorolás | Třída fluidní dynamické účinnosti | Trieda hydrodynamickej účinnosti | Clasă de eficiență fluidodinamică | Klasa wydajności fluidodynamicznej | Razred fluidodinamičke učinkovitosti | Razred učinkovitosti pretočne dinamike | Κλάση ρευστοδυναμικής απόδοσης | Enerji Verimlilik Sınıfı | Клас на ефективност на динамиката на флуида | Класа ефикасности динамике флуида | Aicme Éifeachtúlachta Dinimice Sreabháin |
| LEhood | Ефективність освітлення | Apšvietimo efektyvumas | L-effiċjenza tat-Tidwil | Világítási hatékonyság | Světelná účinnost | Svetelná účinnosť | Eficiență luminoasă | Wydajność świetlna | Učinkovitost rasvjete | Svetilna učinkovitost | Φωτεινή απόδοση | Aydınlatma Verimliliği | Ефективност на осветяване | Ефикасност осветљења | Éifeachtúlacht Solais |
| LEC | Клас ефективності освітлення | Apšvietimo efektyvumo klasė | Il-Klassi tal-Effiċjenza tat-Tidwil | Világítási hatékonysági besorolás | Třída světelné účinnosti | Trieda svetelnej účinnosti | Clasă de eficiență luminoasă | Klasa wydajności świetlnej | Razred učinkovitosti rasvjete | Razred svetilne učinkovitosti | Κλάση φωτεινής απόδοσης | Aydınlatma Verimlilik Sınıfı | Клас на ефективност на осветяване | Класа ефикасности осветљења | Aicme Éifeachtúlachta Solais |
| GFEhood | Ефективність фільтрації жиру | Riebalų filtravimo efektyvumas | L-Effiċjenza tal-Filtrazzjoni tal-Grassijiet | Zsírszűrési hatékonyság | Účinnost protitukové filtrace | Účinnosť filtrovania tuku | Eficiență de filtrare antigrăsimi | Wydajność filtracji tłuszczu | Učinkovitost filtriranja protiv masnoće | Učinkovitost protimaščobne filtracije | Απόδοση φιλτραρίσματος λίπους | Yağ Filtresi Verimliliği | Ефективност на филтриране на мазнини | Ефикасност филтрирања масти | Éifeachtúlacht um Scagadh Gréisce |
| GFEC | Клас ефективності фільтрації жиру | Riebalų filtravimo efektyvumo klasė | Il-klassi tal-Effiċjenza tal-Filtrazzjoni tal-Grassijiet | Zsírszűrési hatékonysági besorolás | Třída účinnosti protitukové filtrace | Trieda účinnosti filtrovania tuku | Clasă de eficiență pentru filtrarea antigrăsimi | Klasa wydajność filtracji tłuszczu | Razred učinkovitosti filtriranja protiv masnoće | Razred učinkovitosti protimaščobne filtracije | Κλάση απόδοσης φιλτραρίσματος λίπους | Yağ Filtresi Verimliliği Sınıfı | Клас на ефективност на филтриране на мазнини | Класа ефикасности филтрирања масти | Aicme Éifeachtúlachta um Scagadh Gréisce |
| Qmin | Потік повітря при мінімальній швидкості | Oro srautas minimaliu greičiu | Il-Fluss tal-Arja Minimu waqt użu normali | Légáramlás minimális fordulatszámon | Průtok vzduchu při minimální rychlosti | Prietok vzduchu pri minimálnej rýchlosti | Flux de aer la viteză minimă | Przepływ powietrza przy prędkości minimalnej | Protok zraka na minimalnoj brzini | Zračni pretok z najmanjšo hitrostjo | Ροή αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα | Minimum hızda hava akışı | Въздушен поток при минимална скорост | Проток ваздуха при минималној брзини рада | Aershreabhadh Íosta le gnáthúsáid |
| Qmax | Потік повітря при максимальній швидкості | Oro srautas maksimaliu greičiu | Il-Fluss tal-Arja Massimu waqt użu normali | Légáramlás maximális fordulatszámon | Průtok vzduchu při maximální rychlosti | Prietok vzduchu pri maximálnej rýchlosti | Flux de aer la viteză maximă | Przepływ powietrza przy prędkości maksymalnej | Protok zraka na maksimalnoj brzini | Zračni pretok z največjo hitrostjo | Ροή αέρα στη μέγιστη ταχύτητα | Maximum hızda hava akışı | Въздушен поток при максимална скорост | Проток ваздуха при максималној брзини рада | Aershreabhadh Uasta le gnáthúsáid |
| Qboost | Потік повітря при підвищеній швидкості | Oro srautas esant didėjančiam greičiui | Il-Fluss tal-Arja fil-modalità intensiva jew ta' qawwa addizzjonali | Légáramlás intenzív fordulatszámon | Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti | Prietok vzduchu pri intenzívnej rýchlosti | Flux de aer la viteză intensivă | Przepływ powietrza przy prędkości intensywnej | Protok zraka na intenzivnoj brzini | Zračni pretok pri intenzivni hitrosti | Ροή αέρα στην έντονη ταχύτητα | Yoğun hızda hava akışı | Въздушен поток при усилена скорост | Проток ваздуха при појачаној брзини рада | Aershreabhadh ag an diansocrú / an socrú |
| SPEmin | Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою A при мін. швидкості. | Garsinio slėgio lygis ore esant minimaliam greičiui | L-Emissjonijiet Akustiċi, ippeżati għall-frekwenza A fil-veloċità minima | Levegőben mért A hangnyomásszint minimális fordulatszámon | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti | Vzduchom šírený akustický tlak A meraný vo vzduchu pri minimálnej rýchlosti | Emisii de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză minimă | Emisja dźwięku przy prędkości minimalnej | Emisija zvučne snage A-ponderirane u zraku na minimalnoj brzini | Raven emisije hrupa A, izračunana v zraku pri najmanjši hitrosti | Εκπομπή σταθμισμένης ηχητικής ισχύος A στον αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα | Minimum hızda havadaki akustik A-ağırlıklı ses Gücü Emisyonu | А-претеглена звукова мощност при изхвърляне в атмосферата при минимална скорост | Пондерисана снага звука емитованог кроз ваздух при минималној брзини | Astú Cumhachta Fuaime A-ualaithe ar an luas íosta |
| SPEmax | Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою A при макс. швидкості. | Garsinio slėgio lygis ore esant maksimaliam greičiui | L-Emissjonijiet Akustiċi, ippeżati għall-frekwenza A fil-veloċità massima | Levegőben mért A hangnyomásszint maximális fordulatszámon | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti | Vzduchom šírený akustický tlak A meraný vo vzduchu pri maximálnej rýchlosti | Emisii de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză maximă | Emisja dźwięku przy prędkości maksymalnej | Emisija zvučne snage A-ponderirane u zraku na maksimalnoj brzini | Raven emisije hrupa A, izračunana v zraku pri največji hitrosti | Εκπομπή σταθμισμένης ηχητικής ισχύος A στον αέρα στη μέγιστη ταχύτητα | Maximum hızda havadaki akustik A-ağırlıklı ses Gücü Emisyonu | А-претеглена звукова мощност при изхвърляне в атмосферата при максимална скорост | Пондерисана снага звука емитованог кроз ваздух при максималној брзини | Astú Cumhachta Fuaime A-ualaithe ar an luas uasta |
| SPEboost | Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою A під час прискорення. | Garsinio slėgio lygis ore esant didėjančiam greičiui | L-Emissjonijiet Akustiċi, ippeżati għall-frekwenza A fil-veloċità intensiva | Levegőben mért A hangnyomásszint intenzív fordulatszámon | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti | Vzduchom šírený akustický tlak A meraný vo vzduchu pri intenzívnej rýchlosti | Emisii de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză intensivă | Emisja dźwięku przy prędkości intensywnej | Emisija zvučne snage A-ponderirane u zraku na intenzivnoj brzini | Raven emisije hrupa A, izračunana v zraku pri intenzivni hitrosti | Εκπομπή σταθμισμένης ηχητικής ισχύος A στον αέρα στην έντονη ταχύτητα | Yoğun hızda havadaki akustik A-ağırlıklı ses Gücü Emisyonu | А-претеглена звукова мощност при изхвърляне в атмосферата при усилена скорост | Пондерисана снага звука емитованог кроз ваздух при појачаној брзини | Astú Cumhachta Fuaime A-ualaithe ar an dianluas nó an luas treisithe |
| P0 | Енергоспоживання в режимі вимкнення | Energijos suvartojimas prietaisui esant išjungtam | Il-konsum tal-enerġija fil-modalità Mitfi | Áramfogyasztás off (ki) üzemmódban | Spotřeba proudu při režimu off | Spotreba energie v režime vypnutia | Consum de curent în modul oprit | Zużycie prądu w trybie wyłączonym | Potrošnja električne energije u načinu "off" | Poraba toka v načinu izklopa | Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία off | Kapalı modda Güç Tüketimi | Консумация на енергия в изключено състояние | Потрошња електричне енергије у искљученом стању | Ídiú cumhachta agus é sa mhód múchta |
| Ps | Енергоспоживання в режимі очікування | Energijos suvartojimas prietaisui dirbant budėjimo režimu | Il-konsum tal-enerġija fil-modalità Stennija | Áramfogyasztás standby (készenléti) üzemmódban | Spotřeba proudu při režimu standby | Spotreba energie v pohotovostnom režime | Consum de curent în modul standby | Zużycie prądu w trybie gotowości | Potrošnja električne energije u načinu "standby" | Poraba toka v načinu stanja pripravljenosti | Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία αναμονής | Bekleme modunda güç tüketimi | Консумация на енергия в режим на готовност | Потрошња електричне енергије у стању приправности | Ídiú cumhachta agus é sa mhód fuireachais |
| PI | **Додаткова інформація згідно з 66/2014** | **Papildoma informacija pagal 66/2014** | **Informazzjoni Addizzjonali skont Nru 66/2014** | **További információk a 66/2014 szerint** | **Doplňkové informace v souladu s normou 66/2014** | **Doplnkové informácie podľa 66/2014** | **Informații suplimentare conform cu norma 66/2014** | **Informacje dodatkowe według 66/2014** | **Dodatne informacije prema 66/2014** | **Dodatne informacije v skladu s 66/2014** | **Επιπλέον πληροφορίες βάσει 66/2014** | **66/2014'e göre ilave bilgi** | **Допълнителна информация съгласно 66/2014** | **Додатне информације према 66/2014** | **Faisnéis Bhreise de réir Uimh. 66/2014** |
| F | Коефіцієнт збільшення часу | Laiko padidėjimo faktorius | Fattur ta' żieda fil-ħin | Időnövelési együttható | Koeficient nárůstu v čase | Faktor zvýšenia času | Coeficient de creștere a timpului | Współczynnik wzrostu w czasie | Koeficijent povećanja vremena | Koeficient podaljšanja časa | Συντελεστής αύξησης του χρόνου | Süre artış faktörü | Коефициент на нарастване на времето | Фактор временског повећања | Fachtóir méadaithe ama |
| EElhood | Індекс енергоефективності | Energijos efektyvumo indeksas | L-Indiċi tal-Effiċjenza Enerġetika | Energiahatékonysági mutató | Ukazatel energetické účinnosti | Index energetickej účinnosti | Indice de eficiență energetică | Wskaźnik wydajności energetycznej | Indeks energetske učinkovitosti | Indeks energetske učinkovitosti | Δείκτης ενεργειακής απόδοσης | Enerji Verimlilik İndeksi | Индекс на енергийна ефективност | Индекс енергетске ефикасности | Innéacs Éifeachtúlachta Fuinnimh |
| Qbep | Виміряна швидкість потоку повітря у точці макс. ККД | Išmatuotas oro srauto santykis esant didžiausiam efektyvumo taškui | Ir-rata tal-fluss tal-arja mkejla fil-punt tal-effiċjenza massima | A legjobb hatékonyság mellett mért léghozam | Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti | Prietok vzduchu meraný v bode najlepšej účinnosti | Debit de aer măsurat în punctul de eficiență optimă | Przepływ powietrza mierzony w punkcie o najlepszej wydajności | Dotok zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti | Zračni pretok, izmerjen pri točki največje učinkovitosti | Παροχή αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης | En verimli noktada ölçülmüş hava akış oranı | Измерен въздушен поток в точката на най-висока ефективност | Мерени проток ваздуха у тачки највеће ефикасности | Ráta aersreafa tomhaiste ag an bpointe éifeachtúla is fearr |
| Pbep | Виміряний тиск повітря у точці макс. ККД | Išmatuoto oro slėgis esant didžiausiam efektyvumo taškui | Il-pressjoni tal-arja mkejla fil-punt tal-effiċjenza massima | A legjobb hatékonyság mellett mért légnyomás | Tlak vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti | Tlak vzduchu meraný v bode najlepšej účinnosti | Presiune de aer măsurată în punctul de eficiență optimă | Ciśnienie powietrza mierzone w punkcie o najlepszej wydajności | Tlak zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti | Tlak zraka, izmerjen pri točki največje učinkovitosti | Πίεση αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης | En verimli noktada ölçülmüş hava basıncı | Измерено въздушно налягане в точката на най-висока ефективност | Мерени притисак ваздуха у тачки највеће ефикасности | Ráta aerbhrú tomhaiste ag an bpointe éifeachtúla is fearr |
| Qmax | макс. потік повітря | Maksimalus oro srautas | Il-fluss massimu tal-arja | maximális légáramlás | maximální průtok vzduchu | maximálny tok vzduchu | flux de aer maxim | Maksymalny przepływ powietrza | maksimalni protok zraka | največji zračni pretok | μέγιστη ροή αέρα | Maximum akış hızı | максимален въздушен поток | максимални проток ваздуха | Aershreabhadh uasta |
| Wbep | Виміряна споживана електроенергія у точці макс. ККД | Išmatuota elektros galia esant didžiausiam efektyvumo taškui | Il-kontribut tal-enerġija elettrika mkejjel fil-punt tal-effiċjenza massima | A legjobb hatékonyság mellett mért elektromos betáplálás | Elektrické napájení měřené v bodě nejvyšší účinnosti | Elektrický príkon meraný v bode najlepšej účinnosti | Alimentare electrică măsurată în punctul de eficiență optimă | Zasilanie elektryczne mierzone w punkcie o najlepszej wydajności | Električno napajanje izmjereno na mjestu najbolje učinkovitosti | Električno napajanje, izmerjeno pri točki največje učinkovitosti | Ηλεκτρική τροφοδοσία μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης | En verimli noktada ölçülmüş elektrik güç girişi | Измерена електрическа мощност в точката на най-висока ефективност | Мерена улазна електрична снага у тачки највеће ефикасности | Ionchur cumhachta leictrí tomhaiste ag an bpointe éifeachtúlachta is fearr |
| WL | Номінальна потужність системи освітлення | Nominali apšvietimo sistemos galia | Il-qawwa nominali tas-sistema tat-tidwil | A világítási rendszer névleges teljesítménye | Jmenovitý výkon systému osvětlení | Nominálny výkon systému osvetlenia | Putere nominală a sistemului de iluminat | Moc znamionowa systemu oświetleniowego | Nominalna snaga sustava rasvjete | Nazivna moč sistema osvetljave | Ονομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού | Aydınlatma sisteminin nominal gücü | Номинална мощност на осветителната система | Номинална снага система осветљења | Cumhacht ainmniúil an chórais soilsithe |
| Emiddle | Середній рівень освітлення на поверхні плити | Vidutinis viryklės paviriaus apvietimas i apvietimo sistemos | Il-luminazzjoni medja tas-sistema tat-tidwil fuq il-wiċċ għat-tisjir | A világítási rendszer átlagvilágítása a főzőlapon | Průměrné osvětlení systému osvětlení varné plochy | Priemerné osvetlenie systému osvetlenia na varnej doske | Iluminare medie a sistemului de iluminat pe plită | Średnie oświetlenie systemu na powierzchni gotowania | Prosječno osvjetljenje sustava rasvjete na površini za kuhanje | Povprečna osvetlitev sistema osvetlitve na kuhalni površini | Μέσος φωτισμός του συστήματος φωτισμού στην επιφάνεια εστιών | En yüksek ayarda ses gücü seviyesi | Средно осветяване на осветителната система върху повърхността за готвене | Просечна јачина осветљења на грејној површини | Meánsoilsiú an chórais soilsithe ar an dromchla cócaireachta |
| Lwa | Рівень акустичної потужності при найвищому значенні | Garso galios lygis esant aukščiausiam nustatymui | L-Emissjonijiet Akustiċi, ippeżati għall-frekwenza A fil-veloċità massima | Hangnyomásszint maximális beállításnál | Hladina akustického výkonu při maximálním nastavení | Hladina akustického výkonu pri maximálnom nastavení | Nivel de putere sonoră la setare maximă | Poziom dźwięku przy ustawieniu maksymalnym | Razina zvučne snage na maksimalnoj postavci | Raven hrupa pri najvišji nastavitvi | Στάθμη ηχητικής ισχύος στη μέγιστη ρύθμιση | En yüksek ayarda ses gücü seviyesi | Ниво на звукова мощност при най-висока настройка | Ниво звучне снаге при највишој вредности | Astú Cumhachta Fuaime A-ualaithe ar an luas uasta |
| | **ПОРАДИ ЩОДО ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ**<br>1) На початку приготування увімкніть витяжку на мінімальній швидкості, щоб контролювати вологу та позбавитися запаху<br>2) Використовуйте підвищену швидкість, тільки коли це вкрай необхідно<br>3) Збільшуйте швидкість витяжки, тільки коли це необхідно через велику кількість пари<br>4) Підтримуйте чистоту фільтра(-ів) витяжки для ефективної фільтрації жиру та запаху. | **ENERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI**<br>1) Kai įjungiate viryklę, įjunkite trauktuvą minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgmė ir būtų pašalintas kvapas verdant arba kepant maistą.<br>2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, jei yra tikrai reikalinga.<br>3) Padidinkite trauktuvo greitį tik tuomet, kai dėl garų kiekio tai yra būtina.<br>4) Trauktuvo filtras (-ai) turi būti švarus (-ūs), kad riebalai ir kvapai būtų šalinami efektyviai. | **SUĠĠERIMENTI GĦAL UŻU KORRETT SABIEX JITNAQQAS L-IMPATT AMBJENTALI:**<br>1) Ixgħel l-estrattur fuq veloċità minima meta tibda ssajjar u ħalli mixgħul għal ftit minuti wara li jkun lest it-tisjir.<br>2) Żid il-veloċità biss f'każ ta' ammont kbir ta' duħħan u fwar u użu l-veloċità(jiet) intensiva(i) f'sitwazzjonijiet estremi.<br>3) Ibdel il-filtru(i) tal-faħam meta meħtieġ biex tikseb l-aħjar effiċjenza fit-tnaqqis tal-irwejjaħ.<br>4) Naddaf il-filtru(i) tal-grassijiet meta meħtieġ biex tikseb l-aħjar effiċjenza tal-filtru tal-grassijiet. | **ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK**<br>1) A főzés megkezdésekor a legkisebb sebességfokozaton kapcsolja be a páraelszívót a nedvességtartalom szabályozása és a konyhai szagok eltávolítása érdekében<br>2) Intenzív sebességfokozatot csak nagyon indokolt esetben alkalmazzon<br>3) A páraelszívó sebességét csak akkor növelje, ha ez indokolt a gőzmennyiség miatt<br>4) Az optimális zsírszűrési és szagmentesítési hatékonyság érdekében tartsa tisztán a szűrőt vagy szűrőket. | **RADY PRO ENERGETICKOU ÚSPORU:**<br>1) Když začínáte vařit, aktivujte odsávač pár při minimální rychlosti, čím sa umožní odsávanie vlhkosti a eliminácia pachov z kuchyne<br>2) Intenzívnu rýchlosť používajte iba keď je to nevyhnutné<br>3) Rýchlosť odsávača pár zvýšte, iba keď si to vyžaduje množstvo pár<br>4) Filter alebo filtre odsávača pár udržiavajte čisté, aby sa optimalizovala ich účinnosť pri zachytávaní tuku a pachov | **ODPORÚČANIA NA ÚSPORU ENERGIE**<br>1) Keď začínate variť, aktivujte odsávač pár pri minimálnej rýchlosti, čím sa umožní odsávanie vlhkosti a eliminácia pachov z kuchyne<br>2) Intenzívnu rýchlosť používajte, iba keď je to nevyhnutné<br>3) Rýchlosť odsávača pár zvýšte, iba keď si to vyžaduje množstvo pár<br>4) Filter alebo filtre odsávača pár udržiavajte čisté, aby sa optimalizovala ich účinnosť pri zachytávaní tuku a pachov | **RECOMANDĂRI PENTRU REDUCEREA CONSUMULUI DE ENERGIE**<br>1) Când începeți să gătiți, porniți hota la viteză minimă pentru a controla umiditatea și pentru a elimina mirosurile din bucătărie<br>2) Utilizați viteza intensivă doar atunci când este neapărat necesar<br>3) Măriți viteza hotei doar atunci când cantitatea de abur impune acest lucru<br>4) Păstrați filtrul sau filtrele hotei curate pentru a optimiza eficiența antigrăsimi și anitmirosuri. | **ZALECENIA DOTYCZĄCE OSZCZĘDNOŚCI ENERGII**<br>1) Po rozpoczęciu gotowania, uruchomić okap z prędkością minimalną tak, aby kontrolować wilgotności i usuwać zapachy<br>2) Prędkości intensywne używać tylko w sytuacjach wyjątkowych<br>3) Zwiększać prędkość okapu, tylko wówczas, gdy wymaga tego ilość pary<br>4) Aby zachować optymalną wydajność usuwania tłuszczu oraz zapachów przez okapu filtry muszą być czyste. | **SAVJETI ZA ENERGETSKU UŠTEDU**<br>1) Kad se započne s kuhanjem, uključite napu na minimalnu brzinu za kontrolu vlaga i uklanjanje mirisa od kuhanja<br>2) Koristite intenzivnu brzinu samo kad je nužno<br>3) Povećajte brzinu nape samo kad to zahtijeva količina pare<br>4) Održavajte čistim filtar ili filtre nape za optimiziranje učinkovitosti protiv masnoće i protiv mirisa. | **PRIPOROČILA ZA VARČEVANJE ZE ENERGIJO**<br>1) Ob začetku kuhanja vklopite napo pri najmanjši hitrosti, da lahko nadzirate vlago in odstranite kuhinjske vonjave.<br>2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, ko je to nujno potrebno.<br>3) Povišajte hitrost nape samo pri večji količini pare.<br>4) Filter oz. filtri nape morajo biti vedno čisti za njihovo večjo protimaščobno učinkovitost in preprečevanje vonjav. | **ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ**<br>1) Όταν αρχίζετε το μαγείρεμα, ανάβετε τον απορροφητήρα στην ελάχιστη ταχύτητα για να ελέγξετε την υγρασία και να εξαλείψετε τις οσμές της κουζίνας<br>2) Χρησιμοποιείτε την έντονη ταχύτητα μόνο όταν είναι απολύτως απαραίτητο<br>3) Αυξάνετε την ταχύτητα του απορροφητήρα μόνο αν υπάρχει μεγάλη ποσότητα ατμών<br>4) Καθαρίζετε το φίλτρο ή τα φίλτρα του απορροφητήρα για μια πιο αποδοτική απορρόφηση του λίπους και εξάλειψη των οσμών. | **ENERJİDEN TASARRUF KONUSUNDAKİ TAVSİYELER**<br>1) Pişirmeye başladığınızda, nem kontrolü için minimum hızda davlumbazı çalıştırın ve yemek kokularını ortadan kaldırın.<br>2) Yoğun hızı yalnızca kesinlikle gerekli olduğu zaman kullanın.<br>3) Sadece buhar miktarının gerektirdiği kadar davlumbaz hızını artırın.<br>4) Yağ ve koku önleme verimliliğini arttırmak için davlumbaz filtresi veya filtrelerini temiz tutun. | **СЪВЕТИ ЗА ИКОНОМИЯ НА ЕНЕРГИЯ**<br>1) Когато започвате да готвите, включете аспиратора, за да намалите влажността и да премахнете миризмата от готвене.<br>2) Използвайте усилената скорост само когато е особено необходимо.<br>3) Повишете скоростта на аспиратора, когато това е необходимо поради количеството пара.<br>4) Поддържайте филтъра/филтрите на аспиратора чисти, за да оптимизирате ефективността по отношение на мазнините и миризмите. | **САВЕТИ ЗА ШТЕДЊУ ЕНЕРГИЈЕ**<br>1) Кад почнете да кувате, укључите аспиратор у минималној брзини да бисте регулисали влажност и уклонили кухињске мирисе<br>2) Појачану брзину рада користите само кад је баш неопходно.<br>3) Брзину рада аспиратора повећајте само када је то неопходно због количине испарења.<br>4) Одржавајте филтер(е) аспиратора да бисте оптимизовали уклањање масти и мириса. | **MOLTAÍ LE HAGHAIDH ÚSÁID CHEART D'FHONN AN TIONCHAR AR AN GCOMHSHAOL A LAGHDÚ:**<br>1) Cas AIR an cochall ar an luas íosta nuair a thosóidh tú ag cócaireacht agus coinnigh ag rith é ar feadh cúpla nóiméad nuair a bheidh an chócaireacht déanta. 2) Ná méadaigh an luas ach amháin i gcás cuid mhór deataigh agus gaile a bheith ann agus ná húsáid an luas nó na luasanna treisithe ach amháin i gcásanna tromchúiseacha.<br>3) Cuir scagaire nó scagairí gualaigh nua ann nuair is gá ionas go mbeidh dea-éifeachtúlacht aige i gcónai maidir le laghdú bolaidh. |
| | | **Normatyvinės nuorodos**<br>**-EN/IEC 61591**<br>**-EN/IEC 60704-2-13**<br>**-EN 50564** | **Standards ta Referenza**<br>**EN/IEC 61591**<br>**EN/IEC 60704-2-13**<br>**-EN 50564** | **Referencia jogszabályok:**<br>**EN/IEC 61591**<br>**EN/IEC 60704-2-13**<br>**EN 50564** | **Referenční normy:**<br>**-EN/IEC 61591**<br>**-EN/IEC 60704-2-13**<br>**-EN 50564** | **Referenčné normy:**<br>**-EN/IEC 61591**<br>**-EN/IEC 60704-2-13**<br>**-EN 50564** | **Norme de referință:**<br>**EN/IEC 61591**<br>**EN/IEC 60704-2-13**<br>**EN 50564** | **Zgodność z normami:**<br>**-EN/IEC 61591**<br>**-EN/IEC 60704-2-13**<br>**-EN 50564** | **Referentne norme:**<br>**-EN/IEC 61591**<br>**-EN/IEC 60704-2-13**<br>**-EN 50564** | **Referenčni standardi:**<br>**EN/IEC 61591**<br>**EN/IEC 60704-2-13**<br>**EN 50564** | **Πρότυπα αναφοράς:**<br>**EN/IEC 61591**<br>**-EN/IEC 60704-2-13**<br>**-EN 50564** | **Uyulması gerekli referanslar:**<br>**-EN/IEC 61591**<br>**-EN/IEC 60704-2-13**<br>**-EN 50564** | **Източници на нормативна уредба:**<br>**EN/IEC 61591**<br>**EN/IEC 60704-2-13**<br>**EN 50564** | **Нормативи:**<br>**-EN/IEC 61591**<br>**-EN/IEC 60704-2-13**<br>**-EN 50564** | **Caighdeáin Tagartha:**<br>**-EN/IEC 61591**<br>**-EN/IEC 60704-2-13**<br>**EN 50564** |